

Thank you for purchasing a SleepSense® sensor.

Description

This sensor is designed to detect respiratory airflow and snoring for recording onto a polygraph, EEG or similar type of physiological recorder. The internal Piezo Crystal senses minute pressure changes and filters them into two bands: one for slow waves to the flow channel, and one for fast waves to the snore channel. The sensor plugs directly into the electrode jack box, (no external power source is required), and a nasal cannula is attached to the patient.

Indications for use

SleepSense sleep-lab sensors provide a qualitative measure of sounds, respiratory-effort, flow, body position or limb movements, for recording on an approved data acquisition system. They are intended for use on children and adult patients who are screened during sleep disorder studies at a sleep laboratory or the patient's home.

Applying the Sensor

The detection of airflow is done by attaching either an ETCO2 or a standard O2 cannula to the sensor and the patient. The airflow sensed through the nose will then provide both a nasal airflow signal and a snore signal. Use a bacterial filter between the cannula and sensor. There are two sets of cables for connection to the recorder. One is for the airflow channel and one is for the snore channel. The two black connectors are connected internally in the sensor. The sensor can be connected to a nasal CPAP mask using standard respiratory tubing instead of using a cannula. When connecting an O2 cannula to the sensor always use the Luer® connector to connect to the sensor box. The ETCO2 cannula should be connected directly to the sensor box. The recorder's High Pass filter should be set at the lowest possible setting in order to maximize the time constant. **The 14831 sensor has two sensitivity-setting switches on the side panels. You can adjust these switches to increase or decrease the sensitivity of the snore or pressure channels if the signals are too strong or too weak for proper recording.**

Cleaning the Sensor

- Wipe the sensor and cable with a non-corrosive (to plastic) cleanser to clean before use.
- Make sure the complete sensor assembly is thoroughly dry before reusing it.
- Do not soak the sensor in disinfectants.

Technical Specifications:

Recommended filter settings:	Flow: High pass: 0.01 Hz / Low pass: 70 Hz Snore: High pass: 30 Hz or as recommended in the system's instructions
Signal output:	Approximately 0.5 mV for normal respiration or loud snoring
Operating conditions:	5°C (40°F) - 40°C (104°F)
Storage temperature:	-20°C (-4°F) - 60°C (140°F)
Operating and storage humidity:	5% - 95% (Non-condensing)

**Warnings and Precautions**

- **Caution:** US Federal Law restricts this device to sale, distribution and use by or on the order of a physician.
- SleepSense sensors are for professional use only.
- SleepSense sensors may be used only in conjunction with an approved recording system.
- SleepSense sensors are only intended for use on healthy skin.
- Discontinue use if sensor shows signs of wear, damage, or exposed metal.

Attention: certain sensors contain a lithium battery- dispose of properly.

Limited Warranty
SLP warrants the pressure flow sensor to be free of defects in materials and workmanship for a period of twelve months from the date purchased. The sole liability of SLP and our Distributor(s) is limited to replacement or repair of the product at the option of SLP with no charge for parts or labor if any part is proven to be defective in workmanship, performance, or materials during the warranty period. Under no circumstances shall SLP or our Distributor(s) be liable for any loss of revenues or damage, direct, consequential, or incidental, including loss of profit, property damage, or personal injury arising from the use of, or the inability to use this product. This Warranty is intended only for the original buyer and is in lieu of all other warranties or previous agreements, expressed or implied. This warranty is rendered void if the product is used for other than its intended purpose or is subject to abuse, misuse, tampering, neglect, or unauthorized modifications. Use of this product constitutes acceptance of this warranty in total.

Merci d'avoir acquis le capteur SleepSense®.

Descriptif

Ce capteur est destiné à détecter les flux respiratoires et les ronflements destinés à l'enregistrement sur un polygraphe, un EEG ou un enregistreur physiologique de type identique. Les capteurs internes Piezo-crystal ressentent les changements de pression par minute et les filtrent en deux bandes: - l'une pour les ondes lentes de la chaîne de flux, et l'autre pour les ondes rapides dues au ronflement. Le capteur est directement relié à la boîte de raccordement d'électrodes (pas de source électrique externe requise) et une canule nasale est reliée au patient.

Instructions d'utilisation

Les capteurs pour laboratoires du sommeil sleepsense fournissent une excellente mesure des sonorités, de l'effort respiratoire, du flux, de la position du corps ou des mouvements des membres, destinés à l'enregistrement sur un système approuvé d'acquisition de données. Ils sont à la fois adaptés pour les enfants et les adultes contrôlés durant une étude portant sur leurs troubles du sommeil dans un laboratoire du sommeil ou au domicile du patient.

Application du capteur

La détection des flux d'air s'effectue en attachant un ETCO2 ou une canule O2 standard au capteur et au patient. Le flux d'air capté par le nez produira ensuite un signal de flux d'air nasal ainsi qu'un signal de ronflement. Utilisez un filtre bactériel entre la canule et le capteur. Il existe deux types de câbles pour la connexion à l'enregistreur. L'un est utilisé pour la chaîne de flux d'air et l'autre pour la chaîne de ronflements. Les deux connecteurs noirs sont connectés intérieurement dans le capteur. Le capteur peut être connecté à un masque CPAP nasal utilisant des tuyaux respiratoires standard au lieu d'utiliser une canule. Lorsque vous connectez une canule O2 au capteur, utilisez toujours le connecteur Luer® afin de brancher la boîte de capteur. La canule ETCO2 doit être connectée directement à la boîte du capteur. Le filtre à haute fréquence de l'enregistreur doit être défini au plus bas afin de maximaliser la constance du temps.

Le capteur 14831 a deux commutateurs de réglage de sensibilité sur les panneaux latéraux. Vous pouvez régler ces commutateurs pour augmenter ou diminuer la sensibilité du ronflement ou des canaux de pression si les signaux sont trop forts ou trop faibles pour un enregistrement correct.

Nettoyage du capteur

- Essuyez le capteur ainsi que les câbles avec un nettoyant non corrosif (au plastique) avant utilisation.
- Assurez-vous que l'appareillage complet du capteur soit entièrement sec avant sa réutilisation.
- Ne pas faire tremper le capteur dans les désinfectants.

Details Techniques:

Calibrage recommandé du filtre:	Flux: Haute bande: 0.01 Hz / Basse bande: 70 Hz Ronflement: Haute bande: 30 Hz ou comme recommandé dans les instructions du système
Signal de sortie:	Environ 0.5 mV pour respiration normale ou pour fort ronflement
Conditions de manipulation:	5°C (40°F) - 40°C (104°F)
Température de stockage:	-20°C (-4°F) - 60°C (140°F)
Taux d'humidité durant la manipulation et le stockage:	5% - 95% (Sans condensation)

**Avertissements et Précautions**

- **Précaution:** La loi fédérale des Etats-Unis limite cet appareil pour être vendu, distribué et utilisé ou commandé par un médecin.
- Les capteurs SleepSense sont uniquement destinés à l'utilisation professionnelle.
- Les capteurs SleepSense peuvent être utilisés uniquement en combinaison avec un système d'enregistrement attesté.
- Les capteurs SleepSense sont uniquement destinés à l'utilisation sur une peau saine.
- Cessez l'utilisation si le capteur montre des signes de détérioration, d'endommagement ou de métal dénudé.

Attention: certains capteurs contiennent une batterie en lithium - disposez correctement.

Garantie Limitée
SLP garantit le fait que le capteur d'efforts de pression ne possède aucun défaut de matériel ni de fabrication pour une période de douze mois à compter de la date d'acquisition. L'unique responsabilité de SLP et de nos/notre distributeur/s se limite au remplacement et à la réparation du produit à l'option de SLP sans facturation des pièces ni du travail si une partie est prouvée défectueuse à la fabrication, lors de son utilisation ou concernant le matériel durant la période de garantie. SLP ou nos/notre distributeur/s n'est en aucun cas responsable de la perte de revenus ou de dommages directs résultants ou accidentels, y compris la perte de profits, les dégâts matériels ou toute blessure due à l'utilisation ou l'incapacité d'utilisation de ce produit. Cette garantie est uniquement destinée à l'acheteur initial et remplace toute autre garantie ou accord préalable explicite ou implicite. Cette garantie est nulle si le produit est utilisé pour une autre utilisation ou est sujet à des abus, une mauvaise utilisation ou manipulation, des négligences ou des modifications non autorisées. L'utilisation de ce produit constitue l'entière acceptation de cette garantie.

Descripción

Este sensor está diseñado para detectar la corriente de aire respiratorio y ronquidos para ser grabados en un polígrafo, electroencefalograma o un grabador fisiológico similar. El Cristal Piezo interno siente minúsculos cambios de presión y los filtra en dos bandas: una para ondas lentas al canal de la corriente de aire, y otra para ondas rápidas para el canal de ronquidos. El sensor se conecta directamente a la caja de enchufe directamente a la caja de de entradas de electrodos directamente (no es necesario una fuente eléctrica exterior) y se fija al paciente la cánula nasal.

Indicaciones de uso

Los sensores SleepSense para el laboratorio del sueño proporcionan una medición cualitativa del esfuerzo y flujo respiratorio, de los sonidos, de la posición del cuerpo o de movimientos para ser registrados en un sistema de adquisición de datos. Están diseñados para el uso con niños y pacientes adultos que son explorados durante estudios de trastornos del sueño en un laboratorio de sueño o en casa del paciente.

Aplicación del sensor

La detección de la corriente de aire se hace fijando una cánula ETCO2 o una estándar O2 al sensor y al paciente. La corriente de aire que se siente a través de la nariz proveerá tanto una corriente de aire nasal como una señal de ronquido. Usar un filtro bacteriano entre la cánula y el sensor. Hay dos juegos de cables para ser conectados al grabador. Uno es para el canal de corriente de aire y el otro para el canal de ronquido. Los dos conectores negros se conectan internamente en el sensor. El sensor puede ser conectado a una máscara nasal CPAP, utilizando un tubo de respiración estándar en vez de utilizar una cánula. Al conectar una cánula O2 al sensor utilice siempre el conector Luer® para conectar a la caja del sensor. La cánula ETCO2 puede ser conectada directamente a la caja del sensor. El filtro de grabación puede ser ajustado al marco más bajo posible para maximizar la constante de tiempo.

El sensor 14831 tiene dos interruptores de ajuste de sensibilidad en los paneles laterales. Estos interruptores pueden ajustarse para que aumenten o disminuyan la sensibilidad del ronquido o de los canales de presión, si las señales son demasiado fuertes o demasiado débiles para una grabación correcta.

Limpieza del sensor

- Antes de ser usado, limpie el sensor y el cable con un agente de limpieza no corrosivo (al plástico).
- Previamente al re-uso, asegúrese que todo el montaje del sensor está completamente seco.
- No remoje el sensor en desinfectantes.

Especificaciones Técnicas:

Composición recomendada de filtros:	Flujo: Paso alto: 0.01 Hz / Low pass: 70 Hz Ronquido: Paso alto: 30 Hz o el recomendado en las instrucciones del sistema
Señal de rendimiento:	Aproximadamente 0.5 mV para respiración normal o ronquido sonoro
Condiciones de funcionamiento:	5°C (40°F) - 40°C (104°F)
Temperatura de almacenamiento:	-20°C (-4°F) - 60°C (140°F)
Funcionamiento y humedad de almacenamiento:	5% - 95% (Sin condensación)

**Advertencias y precauciones**

- **Advertencia:** La ley Federal de Estados Unidos restringe la venta, distribución y uso de este dispositivo bajo o por orden de médico.
- Los sensores SleepSense son solo por el uso profesional.
- Los sensores SleepSense pueden ser utilizados solo conjuntamente con un sistema de grabación aprobado.
- Los sensores SleepSense son solo para el uso sobre piel sana.
- Suspenda el uso si el sensor muestra signos de ser desgastado, dañado o metal metal a la vista.

Atención:
ciertos sensores contienen una batería de litio - deshacerse de la misma de la forma apropiada.

Garantía Limitada
SLP garantiza que no existen defectos en los materiales y la fabricación del sensor de ronquido, durante un periodo de seis meses desde la fecha de adquisición. La única responsabilidad de SLP y de nuestro (s) Distribuidor (es) se limita a reemplazar o reparar el producto a discreción de SLP sin cargo por las partes o el trabajo en el caso en que se haya probado que existe defecto alguno en la fabricación, funcionamiento o materiales durante el periodo de garantía. SLP y nuestro (s) Distribuidor (es) no serán responsables bajo ninguna circunstancia por la pérdida de ganancias o daño, directo o resultante, fortuito, incluyendo pérdida de ganancia, propiedad o daño, o lesiones personales que resultaran a causa del uso, o la incapacidad de utilizar, este producto La presente Garantía es tan solo para el comprador original y reemplaza toda otra garantía o acuerdo previo, explícito o dado a entender. La presente garantía se considerará inválida si el producto se utiliza de manera diferente a su propósito inicial o si es sujeto de abuso, mal uso, manipulación, negligencia o modificaciones no autorizadas. El uso del presente producto constituye la aceptación de toda la presente garantía.